

**ASSEMBLEES  
LEGISLATIVES**

---

SESSION ORDINAIRE 1990-1991

28 JUIN 1991

---

**BUDGET ADMINISTRATIF  
AJUSTE**

**du Ministère de l'Emploi  
et du Travail  
de l'année budgétaire 1991 (23)**

---

TABEAU DES ALLOCATIONS DE BASE AJUSTEES

---

**WETGEVENDE  
VERGADERINGEN**

---

GEWONE ZITTING 1990-1991

28 JUNI 1991

---

**AANGEPASTE ADMINISTRATIEVE  
BEGROTING**

**van het Ministerie van  
Tewerkstelling en Arbeid  
van het begrotingsjaar 1991 (23)**

---

TABEL VAN DE AANGEPASTE BASISALLOCATIES

---

Messieurs les Présidents des  
Assemblées législatives nationales  
Palais de la Nation  
1000 BRUXELLES

**OBJET :** *Ministère de l'Emploi et du Travail.  
Budget administratif ajusté pour l'année  
budgétaire 1991.*

*Messieurs les Présidents,*

*En exécution de l'article 10, § 2, de la loi du 28 juin 1963 modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat et conformément au projet de loi ajustant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 1991, nous avons l'honneur de vous transmettre pour cette même année le budget administratif ajusté du Ministère de l'Emploi et du Travail.*

*Veuillez agréer, Messieurs les Présidents, l'expression de notre plus haute considération.*

*Bruxelles, le 26 juin 1991.*

*Le Ministre du Budget,*

H. SCHILTZ

*Le Ministre de l'Emploi et du Travail,*

L. VAN DEN BRANDE

Aan de Heren Voorzitters  
van de Nationale Wetgevende Vergaderingen  
Paleis der Natie  
1000 BRUSSEL

**BETREFT :** *Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid.  
Aangepaste administratieve begroting  
voor het begrotingsjaar 1991.*

*Mijne Heren Voorzitters,*

*In uitvoering van het artikel 10, § 2, van de wet van 28 juni 1963 tot wijziging en aanvulling van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, en in overeenstemming met het ontwerp van wet houdende aanpassing van de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1991, hebben wij de eer u hierbij voor datzelfde jaar de aangepaste administratieve begroting van het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid over te zenden.*

*Met de meeste hoogachting,*

*Brussel, 26 juni 1991.*

*De Minister van Begroting,*

H. SCHILTZ

*De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,*

L. VAN DEN BRANDE

**TABLEAU DES ALLOCATIONS DE BASE AJUSTEES**

—

**TABEL VAN DE AANGEPASTE BASISALLOCATIES**



## LEGENDE

- DO : division organique
- PA : programme - activité
- AB : allocation de base
- CD : check digit.
  
- C : dépenses affectées au service financier de dépenses préfinancées.
- R : dépenses totalement prises en considération pour la recherche et les services publics scientifiques.
- I : dépenses totalement prises en considération en tant qu'investissement public.
- P : transfert (en tout ou en partie) à un « parastatal ».

sc = sorte de crédit  
 cnd = crédits non dissociés  
 ana = crédits supplémentaires pour années antérieures  
 crd = crédits dissociés  
 fon = crédits variables des fonds organiques.

## LEGENDE

- OA : organisatie-afdeling
- PA : programma - activiteit
- BA : basisallocatie
- CD : check digit.
  
- C : uitgaven bestemd voor de financiële dienst van geprefinancierde uitgaven.
- R : uitgaven volledig als wetenschappelijk onderzoek of als wetenschappelijk dienstbetoon in aanmerking genomen.
- I : uitgaven volledig als openbare investering in aanmerking genomen.
- P : transfer (voor het geheel of gedeeltelijk) naar een « parastataal ».

ks = kredietsoort  
 ngk = niet-gesplitste kredieten  
 vjr = bijkredieten vorige jaren  
 gkr = gesplitste kredieten  
 fon = variabele kredieten van de organieke fondsen

(en millions de francs)

(in miljoenen frank)

| Divisions organiques<br>Programmes<br>Activités<br>Allocations de base                                            | DO<br>OA | PA<br>PA | AB<br>BA | CD | CRP<br>I | sc | Crédits d'engagement<br>Vas:leggingskredieten |                              |                          | Crédits d'ordonnancement<br>Ordonnanceringskredieten |                              |                          | ks  | Organisatie-afdelingen<br>Programma's<br>Activiteiten<br>Basisallocaties                                                              |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|----------|----------|----|----------|----|-----------------------------------------------|------------------------------|--------------------------|------------------------------------------------------|------------------------------|--------------------------|-----|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                   |          |          |          |    |          |    | Voté<br>Goedge-<br>keurd                      | Ajuste-<br>ment<br>:Aanpass: | Ajusté<br>Aange-<br>past | Voté<br>Goedge-<br>keurd                             | Ajuste-<br>ment<br>:Aanpass: | Ajusté<br>Aange-<br>past |     |                                                                                                                                       |
| DIVISION 01                                                                                                       |          |          |          |    |          |    | :                                             | :                            | :                        | :                                                    | :                            | :                        |     | AFDELING 01                                                                                                                           |
| CABINET DU MINISTRE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL                                                                     |          |          |          |    |          |    | :                                             | :                            | :                        | :                                                    | :                            | :                        |     | KABINET VAN DE MINISTER VAN TEWERSTELLING EN ARBEID                                                                                   |
| 0 Fonctionnement du Cabinet.                                                                                      |          |          |          |    |          |    | :                                             | :                            | :                        | :                                                    | :                            | :                        |     | 0 Werking van het Kabinet.                                                                                                            |
| 01 Rémunérations.                                                                                                 |          |          |          |    |          |    | :                                             | :                            | :                        | :                                                    | :                            | :                        |     | 01 Bezoldigingen.                                                                                                                     |
| Traitement et frais de représentation du Ministre.                                                                | 01 01    | 1101     | 82       |    | cnd      |    | 2,2:                                          | :                            | 2,2                      | 2,2:                                                 | :                            | 2,2                      | ngk | Wedde en representatiekosten van de Minister.                                                                                         |
| Rémunération des membres du Cabinet.                                                                              | 01 01    | 1102     | 83       |    | cnd      |    | 47,5:                                         | :                            | 47,5                     | 47,5:                                                | :                            | 47,5                     | ngk | Bezoldiging van de Kabinetsleden.                                                                                                     |
| 02 Frais de fonctionnement.                                                                                       |          |          |          |    |          |    | :                                             | :                            | :                        | :                                                    | :                            | :                        |     | 02 Werkingskosten.                                                                                                                    |
| Loyer de biens immobiliers.                                                                                       | 01 02    | 1206     | 02       |    | cnd      |    | 8,1:                                          | :                            | 8,1                      | 8,1:                                                 | :                            | 8,1                      | ngk | Huur van onroerende goederen.                                                                                                         |
| Frais de fonctionnement du Cabinet.                                                                               | 01 02    | 1219     | 15       |    | cnd      |    | 7,7:                                          | :                            | 7,7                      | 7,7:                                                 | :                            | 7,7                      | ngk | Werkingskosten van het Kabinet.                                                                                                       |
| Dépenses patrimoniales du Cabinet.                                                                                | 01 02    | 7401     | 86       |    | cnd      |    | 0,8:                                          | :                            | 0,8                      | 0,8:                                                 | :                            | 0,8                      | ngk | Patrimoniale uitgaven van het Kabinet.                                                                                                |
| Totaux pour le programme 0                                                                                        |          |          |          |    | cnd      |    | 66,3:                                         | :                            | 66,3                     | 66,3:                                                | :                            | 66,3                     | ngk | Totalen voor het programma 0                                                                                                          |
| Totaux pour la division organique 01                                                                              |          |          |          |    | cnd      |    | 66,3:                                         | :                            | 66,3                     | 66,3:                                                | :                            | 66,3                     | ngk | Totalen voor de organisatie-afdeling 01                                                                                               |
| DIVISION 40                                                                                                       |          |          |          |    |          |    | :                                             | :                            | :                        | :                                                    | :                            | :                        |     | AFDELING 40                                                                                                                           |
| SECRETARIAT GENERAL ET SERVICES ADMINISTRATIFS<br>GENERAUX                                                        |          |          |          |    |          |    | :                                             | :                            | :                        | :                                                    | :                            | :                        |     | SECRETARIAAT-GENERAAL EN ALGEMENE ADMINISTRATIEVE DIENSTEN                                                                            |
| 0 Subsistance.                                                                                                    |          |          |          |    |          |    | :                                             | :                            | :                        | :                                                    | :                            | :                        |     | 0 Bestaansmiddel.n.                                                                                                                   |
| 01 Dépenses de personnel.                                                                                         |          |          |          |    |          |    | :                                             | :                            | :                        | :                                                    | :                            | :                        |     | 01 Personeelsuitgaven.                                                                                                                |
| Paiement des montants dus aux organes de contrôle<br>auprès et pour le compte des organismes d'intérêt<br>public. | 40 01    | 0301     | 44       |    | cnd      |    | 1,2:                                          | 0,6:                         | 1,8                      | 1,2:                                                 | 0,6:                         | 1,8                      | ngk | Betaling van de bedragen verschuldigd aan de controle organen van de Staat bij en voor rekening van de instellingen van openbaar nut. |

5 / 26 - 1684 / 1 - 90 / 91  
1381 - 1 (1990-1991)

[ 6 ]

(en millions de francs)

(in miljoenen frank)

| Divisions organiques<br>Programmes<br>Activités<br>Allocations de base                                                                                                | DO<br>OA | PA<br>PA | AB<br>BA | CD | CRP<br>I | sc  | Crédits d'engagement<br>Vastieggingskredieten |                              |                          | Crédits d'ordonnement<br>Ordonnanceringskredieten |                              |                          | ks  | Organisatie-afdelingen<br>Programma's<br>Activiteiten<br>Basisallocaties                                                                                                                                  |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|----------|----------|----|----------|-----|-----------------------------------------------|------------------------------|--------------------------|---------------------------------------------------|------------------------------|--------------------------|-----|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                                                                       |          |          |          |    |          |     | Voté<br>Goedge-<br>keurd                      | Ajuste-<br>ment<br>:Aanpass: | Ajusté<br>Aange-<br>past | Voté<br>Goedge-<br>keurd                          | Ajuste-<br>ment<br>:Aanpass: | Ajusté<br>Aange-<br>past |     |                                                                                                                                                                                                           |
| Rémunérations et allocations quelconques :<br>- personnel statutaire définitif et stagiaire                                                                           | 40       | 01       | 1103     | 70 |          | cnd | 158,9:                                        | 2,5:                         | 161,4                    | 158,9:                                            | 2,5:                         | 161,4                    | ngk | Bezoldigingen en allerlei toelagen :<br>- vast en stagedoend personeel                                                                                                                                    |
| - personnel autre que statutaire.                                                                                                                                     | 40       | 01       | 1104     | 71 |          | cnd | 178,9:                                        | -5,3:                        | 173,6                    | 178,9:                                            | -5,3:                        | 173,6                    | ngk | - ander dan statutair personeel.                                                                                                                                                                          |
| Dépenses diverses du service social.                                                                                                                                  | 40       | 01       | 1105     | 72 |          | cnd | 4,4:                                          | :                            | 4,4                      | 4,4:                                              | :                            | 4,4                      | ngk | Allerhande uitgaven voor sociaal dienstbetoon.                                                                                                                                                            |
| Action sociale : prêts au personnel de l'Etat (le<br>remboursement des prêts sera imputé sur le bud-<br>get des Voies et Moyens).                                     | 40       | 01       | 8201     | 87 |          | cnd | 0,1:                                          | :                            | 0,1                      | 0,1:                                              | :                            | 0,1                      | ngk | Sociale aktie : leningen aan het Rijkspersoneel<br>(de terugbetaling van de leningen wordt aange-<br>rekend op de Rijksmiddelenbegroting).                                                                |
| 02 Frais de fonctionnement.                                                                                                                                           |          |          |          |    |          |     | :                                             | :                            | :                        | :                                                 | :                            | :                        |     | 02 Werkingskosten.                                                                                                                                                                                        |
| Dépenses permanentes pour achats de biens non du-<br>rables et de services.                                                                                           | 40       | 02       | 1201     | 80 |          | cnd | 102,3:                                        | 1,1:                         | 103,4                    | 102,3:                                            | 1,1:                         | 103,4                    | ngk | Bestendige uitgaven voor de aankoop van niet-duur-<br>zame goederen en van diensten.                                                                                                                      |
| Loyers de biens immobiliers.                                                                                                                                          | 40       | 02       | 1206     | 85 |          | cnd | 107,3:                                        | :                            | 107,3                    | 107,3:                                            | :                            | 107,3                    | ngk | Huur van onroerende goederen.                                                                                                                                                                             |
| Dépenses pour achats exceptionnels de biens non<br>durables et de services.                                                                                           | 40       | 02       | 1207     | 86 |          | cnd | 6,5:                                          | :                            | 6,5                      | 6,5:                                              | :                            | 6,5                      | ngk | Uitgaven voor uitzonderlijke aankopen van niet-<br>duurzame goederen en van diensten.                                                                                                                     |
| Dépenses pour l'acquisition de biens meubles dura-<br>bles.                                                                                                           | 40       | 02       | 7401     | 72 | I        | cnd | 12,4:                                         | :                            | 12,4                     | 12,4:                                             | :                            | 12,4                     | ngk | Uitgaven voor de aankoop van duurzame roerende<br>goederen.                                                                                                                                               |
| 03 Autres dépenses relatives au fonctionnement.                                                                                                                       |          |          |          |    |          |     | :                                             | :                            | :                        | :                                                 | :                            | :                        |     | 03 Andere werkingsuitgaven.                                                                                                                                                                               |
| Indemnités diverses à des tiers devant découler de<br>l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'é-<br>gard d'actes commis par ses organes et ses prépo-<br>sés. | 40       | 03       | 3301     | 55 |          | cnd | 0,1:                                          | :                            | 0,1                      | 0,1:                                              | :                            | 0,1                      | ngk | Allerhande schadevergoedingen aan derden voort-<br>vloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn<br>verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn<br>organen en door zijn bedienden gepleegde daden. |
| 04 Traitement de l'information.                                                                                                                                       |          |          |          |    |          |     | :                                             | :                            | :                        | :                                                 | :                            | :                        |     | 04 Informatieverwerking.                                                                                                                                                                                  |
| Dépenses d'activité fonctionnelle du Centre de<br>traitement de l'Information.                                                                                        | 40       | 04       | 1225     | 25 |          | cnd | 25,9:                                         | :                            | 25,9                     | 25,9:                                             | :                            | 25,9                     | ngk | Functionele werkingsuitgaven van het Centrum voor<br>Informatieverwerking.                                                                                                                                |
| Totaux pour le programme 0                                                                                                                                            |          |          |          |    |          | cnd | 598,0:                                        | -1,1:                        | 596,9                    | 598,0:                                            | -1,1:                        | 596,9                    | ngk | Totalen voor het programma 0                                                                                                                                                                              |

(en millions de francs)

(in miljoenen frank)

| Divisions organiques<br>Programmes<br>Activités<br>Allocations de base                                              | DO<br>OA | PA<br>PA | AB<br>BA | CD | CRP<br>I | sc  | Crédits d'engagement<br>vastleggingskredieten |                              |                           | Crédits d'ordonnement<br>Ordonnanceringkredieten |                              |                           | ks  | Organisatie-afdelingen<br>Programma's<br>Activiteiten<br>Basisallocaties                                       |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|----------|----------|----|----------|-----|-----------------------------------------------|------------------------------|---------------------------|--------------------------------------------------|------------------------------|---------------------------|-----|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                     |          |          |          |    |          |     | Voté<br>Goedge-<br>keurd                      | Ajuste-<br>ment<br>:Aanpass: | Ajusté<br>:Aange-<br>past | Voté<br>Goedge-<br>keurd                         | Ajuste-<br>ment<br>:Aanpass: | Ajusté<br>:Aange-<br>past |     |                                                                                                                |
| 1 Collaboration internationale.<br>10 Collaboration internationale.                                                 |          |          |          |    |          |     | :                                             | :                            | :                         | :                                                | :                            | :                         |     | 1 Internationale samenwerking.<br>10 Internationale samenwerking.                                              |
| Participation au programme d'échange de travail-<br>leurs sociaux des organismes internationaux.                    | 40       | 10       | 1221     | 75 |          | cnd | 0,3:                                          | :                            | 0,3                       | 0,3:                                             | :                            | 0,3                       | ngk | Deelneming aan het programma voor de uitwisseling<br>van sociale werkers van internationale organisa-<br>ties. |
| Aide bilatérale en faveur de la Pologne, la Hon-<br>grie, la Tchécoslovaquie, la Bulgarie et l'Union<br>soviétique. | 40       | 10       | 1222     | 76 |          | cnd | :                                             | 46,0:                        | 46,0                      | :                                                | 46,0:                        | 46,0                      | ngk | Bilaterale hulp ten voordele van Polen, Hongarije,<br>Tsjechoslowakije, Bulgarije en de Sovjetunie.            |
| Contribution de la Belgique à l'Organisation in-<br>ternationale du Travail.                                        | 40       | 10       | 3402     | 25 |          | cnd | 78,8:                                         | :                            | 78,8                      | 78,8:                                            | :                            | 78,8                      | ngk | Bijdrage van België in de Internationale Arbeids-<br>organisatie.                                              |
| Totaux pour le programme 1                                                                                          |          |          |          |    |          | cnd | 79,1:                                         | 46,0:                        | 125,1                     | 79,1:                                            | 46,0:                        | 125,1                     | ngk | Totalen voor het programma 1                                                                                   |
| 2 Etudes.<br>20 Etudes.                                                                                             |          |          |          |    |          |     | :                                             | :                            | :                         | :                                                | :                            | :                         |     | 2 Studies.<br>20 Studies.                                                                                      |
| Subsides à titre d'encouragement non autrement dé-<br>finis dans le cadre des activités du Département.             | 40       | 20       | 3311     | 24 |          | cnd | 0,1:                                          | 0,3:                         | 0,4                       | 0,1:                                             | 0,3:                         | 0,4                       | ngk | Niet nader bepaalde toelagen ter aanmoediging, in<br>het raam van de activiteiten van het Departement.         |
| Totaux pour le programme 2                                                                                          |          |          |          |    |          | cnd | 0,1:                                          | 0,3:                         | 0,4                       | 0,1:                                             | 0,3:                         | 0,4                       | ngk | Totalen voor het programma 2                                                                                   |
| Totaux pour la division organique 40                                                                                |          |          |          |    |          | cnd | 677,2:                                        | 45,2:                        | 722,4                     | 677,2:                                           | 45,2:                        | 722,4                     | ngk | Totalen voor de organisatie-afdeling 40                                                                        |

S / 26 - 1684 / 1 - 90 / 91  
1381 - 1 (1990-1991)

181

(en millions de francs)

(in miljoenen frank)

| Divisions organiques<br>Programmes<br>Activités<br>Allocations de base      | DO<br>OA | PA<br>PA | AB<br>BA | CD | CRP<br>I | sc  | Crédits d'engagement<br>Vastleggingskredieten |                              |                      | Crédits d'ordonnement<br>Ordonnanceringskredieten |                              |                      | ks  | Organisatie-afdelingen<br>Programma's<br>Activiteiten<br>Basisallocaties        |
|-----------------------------------------------------------------------------|----------|----------|----------|----|----------|-----|-----------------------------------------------|------------------------------|----------------------|---------------------------------------------------|------------------------------|----------------------|-----|---------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                             |          |          |          |    |          |     | Voté<br>Goedge-<br>keurd                      | Ajuste-<br>ment<br>:Aanpass- | Ajusté<br>:Aangepast | Voté<br>Goedge-<br>keurd                          | Ajuste-<br>ment<br>:Aanpass- | Ajusté<br>:Aangepast |     |                                                                                 |
| DIVISION 51                                                                 |          |          |          |    |          |     | :                                             | :                            | :                    | :                                                 | :                            | :                    |     | AFDELING 51                                                                     |
| SERVICE DES RELATIONS COLLECTIVES DE TRAVAIL                                |          |          |          |    |          |     | :                                             | :                            | :                    | :                                                 | :                            | :                    |     | DIENST VAN DE COLLECTIEVE ARBEIDSBETREKKINGEN                                   |
| 0 Subsistance.                                                              |          |          |          |    |          |     | :                                             | :                            | :                    | :                                                 | :                            | :                    |     | 0 Bestaansmiddelen.                                                             |
| 01 Dépenses de personnel.                                                   |          |          |          |    |          |     | :                                             | :                            | :                    | :                                                 | :                            | :                    |     | 01 Personeelsuitgaven.                                                          |
| Rémunérations et allocations quelconques :                                  | 51       | 01       | 1103     | 76 |          | cnd | 123,8:                                        | 1,6:                         | 125,4                | 123,8:                                            | 1,6:                         | 125,4                | ngk | Bezoldigingen en allerlei toelagen :                                            |
| - personnel statutaire définitif et stagiaire                               |          |          |          |    |          |     | :                                             | :                            | :                    | :                                                 | :                            | :                    |     | - vast en stagedoend statutair personeel                                        |
| - personnel autre que statutaire.                                           | 51       | 01       | 1104     | 77 |          | cnd | 8,7:                                          | -1,3:                        | 7,4                  | 8,7:                                              | -1,3:                        | 7,4                  | ngk | - ander dan statutair personeel.                                                |
| 02 Frais de fonctionnement.                                                 |          |          |          |    |          |     | :                                             | :                            | :                    | :                                                 | :                            | :                    |     | 02 Werkingskosten.                                                              |
| Dépenses permanentes pour achats de biens non durables et de services.      | 51       | 02       | 1201     | 86 |          | cnd | 5,9:                                          | :                            | 5,9                  | 5,9:                                              | :                            | 5,9                  | ngk | Bestendige uitgaven voor de aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten. |
| 04 Traitement de l'information.                                             |          |          |          |    |          |     | :                                             | :                            | :                    | :                                                 | :                            | :                    |     | 04 Informatieverwerking.                                                        |
| Dépenses d'activité fonctionnelle du Centre de traitement de l'Information. | 51       | 04       | 1225     | 31 |          | cnd | 1,3:                                          | :                            | 1,3                  | 1,3:                                              | :                            | 1,3                  | ngk | Functionele werkingsuitgaven van het Centrum voor Informatieverwerking.         |
| Totaux pour le programme 0                                                  |          |          |          |    |          | cnd | 139,7:                                        | 0,3:                         | 140,0                | 139,7:                                            | 0,3:                         | 140,0                | ngk | Totalen voor het programma 0                                                    |
| 1 Concertation et conciliation sociales.                                    |          |          |          |    |          |     | :                                             | :                            | :                    | :                                                 | :                            | :                    |     | 1 Sociaal overleg en sociale bemiddeling.                                       |
| 10 Concertation et conciliation sociales.                                   |          |          |          |    |          |     | :                                             | :                            | :                    | :                                                 | :                            | :                    |     | 10 Sociaal overleg en sociale bemiddeling.                                      |
| Subvention au Conseil national du Travail.                                  | 51       | 10       | 4102     | 52 | P        | cnd | 76,0:                                         | :                            | 76,0                 | 76,0:                                             | :                            | 76,0                 | ngk | Toelage aan de Nationale Arbeidsraad.                                           |
| Totaux pour le programme 1                                                  |          |          |          |    |          | cnd | 76,0:                                         | :                            | 76,0                 | 76,0:                                             | :                            | 76,0                 | ngk | Totalen voor het programma 1                                                    |
| Totaux pour la division organique 51                                        |          |          |          |    |          | cnd | 215,7:                                        | 0,3:                         | 216,0                | 215,7:                                            | 0,3:                         | 216,0                | ngk | Totalen voor de organisatie-afdeling 51                                         |

(en millions de francs)

(in miljoenen frank)

| Divisions organiques<br>Programmes<br>Activités<br>Allocations de base                      | DO<br>OA | PA<br>PA | AB<br>BA | CD | CRP<br>I | sc  | Crédits d'engagement<br>Vastleggingskredieten |                                |                           | Crédits d'ordonnancement<br>Ordonnanceringskredieten |                                |                           | ks  | Organisatie-afdelingen<br>Programma's<br>Activiteiten<br>Basisallocaties                            |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|----------|----------|----------|----|----------|-----|-----------------------------------------------|--------------------------------|---------------------------|------------------------------------------------------|--------------------------------|---------------------------|-----|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                             |          |          |          |    |          |     | Voté<br>Goedge-<br>keurd                      | :Ajuste-<br>:ment<br>:Aanpass: | Ajusté<br>:Aange-<br>past | Voté<br>Goedge-<br>keurd                             | :Ajuste-<br>:ment<br>:Aanpass: | Ajusté<br>:Aange-<br>past |     |                                                                                                     |
| DIVISION 52                                                                                 |          |          |          |    |          |     | :                                             | :                              | :                         | :                                                    | :                              | :                         |     | AFDELING 52                                                                                         |
| COMMISSARIAT GENERAL A LA PROMOTION DU TRAVAIL                                              |          |          |          |    |          |     | :                                             | :                              | :                         | :                                                    | :                              | :                         |     | COMMISSARIAAT-GENERAAL VOOR DE BEVORDERING VAN<br>DE ARBEID                                         |
| 0 Subsistance.                                                                              |          |          |          |    |          |     | :                                             | :                              | :                         | :                                                    | :                              | :                         |     | 0 Bestaansmiddelen.                                                                                 |
| 01 Dépenses de personnel.                                                                   |          |          |          |    |          |     | :                                             | :                              | :                         | :                                                    | :                              | :                         |     | 01 Personeelsuitgaven.                                                                              |
| Rémunérations et allocations quelconques :                                                  | 52       | 01       | 1103     | 06 |          | cnd | 21,6:                                         | 0,3:                           | 21,9                      | 21,6:                                                | 0,3:                           | 21,9                      | ngk | Bezoldigingen en allerhande toelagen :                                                              |
| - personnel statutaire définitif et stagiaire                                               |          |          |          |    |          |     | :                                             | :                              | :                         | :                                                    | :                              | :                         |     | - vast en stagedoend statutair personeel                                                            |
| - personnel autre que statutaire.                                                           | 52       | 01       | 1104     | 07 |          | cnd | 1,5:                                          | :                              | 1,5                       | 1,5:                                                 | :                              | 1,5                       | ngk | - ander dan statutair personeel.                                                                    |
| 02 Frais de fonctionnement.                                                                 |          |          |          |    |          |     | :                                             | :                              | :                         | :                                                    | :                              | :                         |     | 02 Werkingskosten.                                                                                  |
| Dépenses permanentes pour achats de biens non du-<br>rables et de services.                 | 52       | 02       | 1201     | 16 |          | cnd | 0,8:                                          | :                              | 0,8                       | 0,8:                                                 | :                              | 0,8                       | ngk | Bestendige uitgaven voor de aankoop van niet-duur-<br>zame goederen en van diensten.                |
| 04 Traitement de l'information.                                                             |          |          |          |    |          |     | :                                             | :                              | :                         | :                                                    | :                              | :                         |     | 04 Informatieverwerking.                                                                            |
| Dépenses d'activité fonctionnelle du Centre de<br>traitement de l'Information.              | 52       | 04       | 1225     | 58 |          | cnd | 1,5:                                          | :                              | 1,5                       | 1,5:                                                 | :                              | 1,5                       | ngk | Functionele werkingsuitgaven van het Centrum voor<br>Informatieverwerking.                          |
| Totaux pour le programme 0                                                                  |          |          |          |    |          | cnd | 25,4:                                         | 0,3:                           | 25,7                      | 25,4:                                                | 0,3:                           | 25,7                      | ngk | Totalen voor het programma 0                                                                        |
| 1 Actions en faveur de la promotion sociale,<br>morale et intellectuelle des travailleurs.  |          |          |          |    |          |     | :                                             | :                              | :                         | :                                                    | :                              | :                         |     | 1 Acties ten gunste van de sociale, morele en<br>intellectuele promotie van de werknemers.          |
| 10 Actions en faveur de la promotion sociale,<br>morale et intellectuelle des travailleurs. |          |          |          |    |          |     | :                                             | :                              | :                         | :                                                    | :                              | :                         |     | 10 Acties ten gunste van de sociale, morele en<br>intellectuele promotie van de werknemers.         |
| Dépenses d'activité fonctionnelle du Commissariat<br>général à la Promotion du Travail.     | 52       | 10       | 1223     | 13 |          | cnd | 19,5:                                         | :                              | 19,5                      | 19,5:                                                | :                              | 19,5                      | ngk | Functionele werkingsuitgaven van het Commissa-<br>riaat-generaal voor de Bevordering van de Arbeid. |

5 / 26 - 1684 / 1 - 90 / 91  
1381 - 1 (1990-1991)

1101

(en millions de francs)

(in miljoenen frank)

| Divisions organiques<br>Programmes<br>Activités<br>Allocations de base                                                                                                                              | DO<br>OA | PA<br>PA | AB<br>BA | CD | CRP<br>I | sc  | Crédits d'engagement<br>Vastleggingskredieten |                              |                          | Crédits d'ordonnancement<br>Ordonnanceringkredieten |                              |                          | ks  | Organisatie-afdelingen<br>Programma's<br>Activiteiten<br>Basisallocaties                                                                                                                        |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|----------|----------|----|----------|-----|-----------------------------------------------|------------------------------|--------------------------|-----------------------------------------------------|------------------------------|--------------------------|-----|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                                                                                                     |          |          |          |    |          |     | Voté<br>Goedge-<br>keurd                      | Ajuste-<br>ment<br>:Aanpass: | Ajusté<br>Aange-<br>past | Voté<br>Goedge-<br>keurd                            | Ajuste-<br>ment<br>:Aanpass: | Ajusté<br>Aange-<br>past |     |                                                                                                                                                                                                 |
| Dépenses de toute nature afférentes à l'attribution des prix du Conseil supérieur de sécurité, d'hygiène et d'embellissement des lieux de travail et de l'Administration de la sécurité du travail. | 52       | 10       | 1230     | 20 |          | cnd | 0,3                                           | :                            | 0,3                      | 0,3                                                 | :                            | 0,3                      | ngk | Allerlei uitgaven in verband met de toekenning van de prijzen van de Hoge Raad voor veiligheid, gezondheid en verfraaiing van de werkplaatsen en van de Administratie van de arbeidsveiligheid. |
| Subside aux organisations représentatives des travailleurs pour la formation des représentants des travailleurs dans l'entreprise.                                                                  | 52       | 10       | 1234     | 24 |          | cnd | 40,0                                          | :                            | 40,0                     | 40,0                                                | :                            | 40,0                     | ngk | Toelage aan de representatieve werknemersorganisaties voor de vorming van de werknemers-vertegenwoordigers in de onderneming.                                                                   |
| Subside à l'Institut royal des Elites du Travail (Expositions nationales du Travail).                                                                                                               | 52       | 10       | 3310     | 63 |          | cnd | 19,5                                          | :                            | 19,5                     | 19,5                                                | :                            | 19,5                     | ngk | Toelage aan het Koninklijk Instituut der Eliten van de Arbeid (Nationale Arbeidstentoonstellingen)                                                                                              |
| Subvention à l'Institut pour l'Amélioration des Conditions de travail.                                                                                                                              | 52       | 10       | 4103     | 80 |          | cnd | 40,0                                          | -10,3                        | 29,7                     | 40,0                                                | -10,3                        | 29,7                     | ngk | Toelage aan het Instituut voor Verbetering van de Arbeidsvoorwaarden.                                                                                                                           |
| Totaux pour le programme 1                                                                                                                                                                          |          |          |          |    |          | cnd | 119,3                                         | -10,3                        | 109,0                    | 119,3                                               | -10,3                        | 109,0                    | ngk | Totalen voor het programma 1                                                                                                                                                                    |
| Totaux pour la division organique 52                                                                                                                                                                |          |          |          |    |          | cnd | 144,7                                         | -10,0                        | 134,7                    | 144,7                                               | -10,0                        | 134,7                    | ngk | Totalen voor de organisatie-afdeling 52                                                                                                                                                         |
| DIVISION 53                                                                                                                                                                                         |          |          |          |    |          |     |                                               |                              |                          |                                                     |                              |                          |     |                                                                                                                                                                                                 |
| SERVICE D' ETUDES                                                                                                                                                                                   |          |          |          |    |          |     |                                               |                              |                          |                                                     |                              |                          |     |                                                                                                                                                                                                 |
| 0 Subsistance.                                                                                                                                                                                      |          |          |          |    |          |     | :                                             | :                            | :                        | :                                                   | :                            | :                        |     | 0 Bestaansmiddelen.                                                                                                                                                                             |
| 01 Dépenses de personnel.                                                                                                                                                                           |          |          |          |    |          |     | :                                             | :                            | :                        | :                                                   | :                            | :                        |     | 01 Personeelsuitgaven.                                                                                                                                                                          |
| Rémunérations et allocations quelconques :                                                                                                                                                          | 53       | 01       | 1103     | 33 |          | cnd | 32,3                                          | 0,5                          | 32,8                     | 32,3                                                | 0,5                          | 32,8                     | ngk | Bezoldigingen en allerlei toelagen :                                                                                                                                                            |
| - personnel statutaire définitif et stagiaire                                                                                                                                                       |          |          |          |    |          |     | :                                             | :                            | :                        | :                                                   | :                            | :                        |     | - vast en stagedoend statutair personeel                                                                                                                                                        |
| - personnel autre que statutaire.                                                                                                                                                                   | 53       | 01       | 1104     | 34 |          | cnd | 1,5                                           | -0,4                         | 1,1                      | 1,5                                                 | -0,4                         | 1,1                      | ngk | - ander dan statutair personeel.                                                                                                                                                                |
| 02 Frais de fonctionnement.                                                                                                                                                                         |          |          |          |    |          |     | :                                             | :                            | :                        | :                                                   | :                            | :                        |     | 02 Werkingskosten.                                                                                                                                                                              |
| Dépenses permanentes pour achat de biens non durables et de services.                                                                                                                               | 53       | 02       | 1201     | 43 |          | cnd | 0,6                                           | :                            | 0,6                      | 0,6                                                 | :                            | 0,6                      | ngk | Bestendige uitgaven voor de aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.                                                                                                                 |

[ 11 ]

(en millions de francs)

(in miljoenen frank)

| Divisions organiques<br>Programmes<br>Activités<br>Allocations de base         | DO<br>OA | PA<br>PA | AB<br>BA | CD | CRP<br>I | sc  | Crédits d'engagement<br>Vastleggingskredieten |                              |                          | Crédits d'ordonnancement<br>Ordonnanceringskredieten |                              |                          | ks  | Organisatie-afdelingen<br>Programma's<br>Activiteiten<br>Basisallocaties              |
|--------------------------------------------------------------------------------|----------|----------|----------|----|----------|-----|-----------------------------------------------|------------------------------|--------------------------|------------------------------------------------------|------------------------------|--------------------------|-----|---------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                |          |          |          |    |          |     | Voté<br>Goedge-<br>keurd                      | Ajuste-<br>ment<br>:Aanpass: | Ajusté<br>Aange-<br>past | Voté<br>Goedge-<br>keurd                             | Ajuste-<br>ment<br>:Aanpass: | Ajusté<br>Aange-<br>past |     |                                                                                       |
| 04 Traitement de l'information.                                                |          |          |          |    |          |     | :                                             | :                            | :                        | :                                                    | :                            | :                        |     | 04 Informatieverwerking.                                                              |
| Dépenses d'activité fonctionnelle du Centre de<br>traitement de l'Information. | 53       | 04       | 1225     | 85 |          | cnd | 0,4:                                          | :                            | 0,4                      | 0,4:                                                 | :                            | 0,4                      | ngk | Functionele werkingsuitgaven van het Centrum voor<br>Informatieverwerking.            |
|                                                                                |          |          |          |    |          |     | :                                             | :                            | :                        | :                                                    | :                            | :                        |     |                                                                                       |
| Totaux pour le programme 0                                                     |          |          |          |    |          | cnd | 34,8:                                         | 0,1:                         | 34,9                     | 34,8:                                                | 0,1:                         | 34,9                     | ngk | Totaal voor het programma 0                                                           |
|                                                                                |          |          |          |    |          |     | :                                             | :                            | :                        | :                                                    | :                            | :                        |     |                                                                                       |
| Totaux pour la division organique 53                                           |          |          |          |    |          | cnd | 34,8:                                         | 0,1:                         | 34,9                     | 34,8:                                                | 0,1:                         | 34,9                     | ngk | Totaal voor de organisatie-afdeling 53                                                |
|                                                                                |          |          |          |    |          |     | :                                             | :                            | :                        | :                                                    | :                            | :                        |     |                                                                                       |
| DIVISION 54                                                                    |          |          |          |    |          |     | :                                             | :                            | :                        | :                                                    | :                            | :                        |     | AFDELING 54                                                                           |
| ADMINISTRATION DE LA SECURITE DU TRAVAIL                                       |          |          |          |    |          |     | :                                             | :                            | :                        | :                                                    | :                            | :                        |     | ADMINISTRATIE VAN DE ARBEIDSVEILIGHEID                                                |
| 0 Subsistance.                                                                 |          |          |          |    |          |     | :                                             | :                            | :                        | :                                                    | :                            | :                        |     | 0 Bestaansmiddelen.                                                                   |
| 01 Dépenses de personnel.                                                      |          |          |          |    |          |     | :                                             | :                            | :                        | :                                                    | :                            | :                        |     | 01 Personeelsuitgaven.                                                                |
| Rémunérations et allocations quelconques :                                     | 54       | 01       | 1103     | 60 |          | cnd | 230,1:                                        | 2,8:                         | 232,9                    | 230,1:                                               | 2,8:                         | 232,9                    | ngk | Bezoldigingen en allerlei toelagen :                                                  |
| - personnel statutaire définitif et stagiaire                                  |          |          |          |    |          |     | :                                             | :                            | :                        | :                                                    | :                            | :                        |     | - vast en stagedoend statutair personeel                                              |
|                                                                                |          |          |          |    |          |     | :                                             | :                            | :                        | :                                                    | :                            | :                        |     |                                                                                       |
| - personnel autre que statutaire.                                              | 54       | 01       | 1104     | 61 |          | cnd | 5,8:                                          | -1,5:                        | 4,3                      | 5,8:                                                 | -1,5:                        | 4,3                      | ngk | - ander dan statutair personeel.                                                      |
|                                                                                |          |          |          |    |          |     | :                                             | :                            | :                        | :                                                    | :                            | :                        |     |                                                                                       |
| 02 Frais de fonctionnement.                                                    |          |          |          |    |          |     | :                                             | :                            | :                        | :                                                    | :                            | :                        |     | 02 Werkingskosten.                                                                    |
| Dépenses permanentes pour achat de biens non dura-<br>bles et de services.     | 54       | 02       | 1201     | 70 |          | cnd | 32,1:                                         | 0,5:                         | 32,6                     | 32,1:                                                | 0,5:                         | 32,6                     | ngk | Bestendige uitgaven voor aankoop van niet-duurzame<br>goederen en van diensten.       |
|                                                                                |          |          |          |    |          |     | :                                             | :                            | :                        | :                                                    | :                            | :                        |     |                                                                                       |
| Loyers de biens immobiliers.                                                   | 54       | 02       | 1206     | 75 |          | cnd | 11,3:                                         | :                            | 11,3                     | 11,3:                                                | :                            | 11,3                     | ngk | Huur van onroerende goederen.                                                         |
|                                                                                |          |          |          |    |          |     | :                                             | :                            | :                        | :                                                    | :                            | :                        |     |                                                                                       |
| Dépenses pour achats exceptionnels de biens non<br>durables et de services.    | 54       | 02       | 1207     | 76 |          | cnd | 1,5:                                          | -1,1:                        | 0,4                      | 1,5:                                                 | -1,1:                        | 0,4                      | ngk | Uitgaven voor uitzonderlijke aankopen van niet-<br>duurzame goederen en van diensten. |
|                                                                                |          |          |          |    |          |     | :                                             | :                            | :                        | :                                                    | :                            | :                        |     |                                                                                       |
| Dépenses pour l'acquisition de biens meubles du-<br>rables.                    | 54       | 02       | 7401     | 62 | I        | cnd | 1,9:                                          | :                            | 1,9                      | 1,9:                                                 | :                            | 1,9                      | ngk | Uitgaven voor de aankoop van duurzame roerende<br>goederen.                           |
|                                                                                |          |          |          |    |          |     | :                                             | :                            | :                        | :                                                    | :                            | :                        |     |                                                                                       |

5 / 26 - 1684 / 1 - 90 / 91  
1381 - 1 (1990-1991)

121

(en millions de francs)

(in miljoenen frank)

| Divisions organiques<br>Programmes<br>Activités<br>Allocations de base                                                                  | DO<br>OA | PA<br>PA | AB<br>BA | CD | CRP<br>I | sc  | C-édits d'engagement<br>Vestlegingskredieten |                              |                           | Crédits d'ordonnancement<br>Ordonnanceringskredieten |                              |                           | ks  | Organisatie-afdelingen<br>Programma's<br>Activiteiten<br>Basisallocaties                                                             |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|----------|----------|----|----------|-----|----------------------------------------------|------------------------------|---------------------------|------------------------------------------------------|------------------------------|---------------------------|-----|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                                         |          |          |          |    |          |     | Voté<br>Goedge-<br>keurd                     | Ajuste-<br>ment<br>:Aanpass: | Ajusté<br>:Aange-<br>past | Voté<br>Goedge-<br>keurd                             | Ajuste-<br>ment<br>:Aanpass: | Ajusté<br>:Aange-<br>past |     |                                                                                                                                      |
| 04 Traitement de l'information.                                                                                                         |          |          |          |    |          |     | :                                            | :                            | :                         | :                                                    | :                            | :                         |     | 04 Informatieverwerking.                                                                                                             |
| Dépenses d'activité fonctionnelle du Centre de traitement de l'Information.                                                             | 54       | 04       | 1225     | 15 |          | cnd | 2,7:                                         | :                            | 2,7                       | 2,7:                                                 | :                            | 2,7                       | ngk | Functionele werkingsuitgaven van het Centrum voor Informatieverwerking.                                                              |
|                                                                                                                                         |          |          |          |    |          |     | :                                            | :                            | :                         | :                                                    | :                            | :                         |     |                                                                                                                                      |
| Totaux pour le programme 0                                                                                                              |          |          |          |    |          | cnd | 285,4:                                       | 0,7:                         | 286,1                     | 285,4:                                               | 0,7:                         | 286,1                     | ngk | Totalen voor het programma 0                                                                                                         |
|                                                                                                                                         |          |          |          |    |          |     | :                                            | :                            | :                         | :                                                    | :                            | :                         |     |                                                                                                                                      |
| 1 Contrôle, réglementation et encouragement de la sécurité du travail.                                                                  |          |          |          |    |          |     | :                                            | :                            | :                         | :                                                    | :                            | :                         |     | 1 Controle, reglementering en aanmoediging van de arbeidsveiligheid.                                                                 |
| 10 Contrôle, réglementation et encouragement de la sécurité du travail.                                                                 |          |          |          |    |          |     | :                                            | :                            | :                         | :                                                    | :                            | :                         |     | 10 Controle, reglementering en aanmoediging van de arbeidsveiligheid.                                                                |
| Dépenses relatives à l'achat et à l'entretien de divers matériels et matières premières nécessaires au fonctionnement des laboratoires. | 54       | 10       | 1220     | 64 |          | cnd | 0,8:                                         | :                            | 0,8                       | 0,8:                                                 | :                            | 0,8                       | ngk | Uitgaven in verband met de aankoop en het onderhoud van allerlei materiaal en grondstoffen nodig voor de werking van de laboratoria. |
| Subside à l'Association des chefs de service de sécurité et d'hygiène de Belgique.                                                      | 54       | 10       | 3203     | 10 |          | cnd | 0,2:                                         | :                            | 0,2                       | 0,2:                                                 | :                            | 0,2                       | ngk | Toelage aan de Vereniging van de dienstcheefs voor veiligheid en hygiëne van België.                                                 |
|                                                                                                                                         |          |          |          |    |          |     | :                                            | :                            | :                         | :                                                    | :                            | :                         |     |                                                                                                                                      |
| Totaux pour le programme 1                                                                                                              |          |          |          |    |          | cnd | 1,0:                                         | :                            | 1,0                       | 1,0:                                                 | :                            | 1,0                       | ngk | Totalen voor het programma 1                                                                                                         |
|                                                                                                                                         |          |          |          |    |          |     | :                                            | :                            | :                         | :                                                    | :                            | :                         |     |                                                                                                                                      |
| 2 Sécurité technique des installations nucléaires                                                                                       |          |          |          |    |          |     | :                                            | :                            | :                         | :                                                    | :                            | :                         |     | 2 Technische veiligheid van kerninstallaties.                                                                                        |
| FONDS ORGANIQUE :                                                                                                                       |          |          |          |    |          |     | :                                            | :                            | :                         | :                                                    | :                            | :                         |     | ORGANIEK FONDS :                                                                                                                     |
| SECURITÉ TECHNIQUE DES INSTALLATIONS NUCLEAIRES                                                                                         |          |          |          |    |          |     | :                                            | :                            | :                         | :                                                    | :                            | :                         |     | TECHNISCHE VEILIGHEID VAN DE KERNINSTALLATIES                                                                                        |
| - Solde au 1er janvier 1991 .....                                                                                                       |          |          | (1)      |    |          |     | 438,0:                                       | 12,1:                        | 450,1                     | 438,0:                                               | 12,1:                        | 450,1                     |     | - Saldo op 1 januari 1991                                                                                                            |
| - Total des recettes de l'année en cours .                                                                                              |          |          | (2°)     |    |          |     | 85,9:                                        | :                            | 85,9                      | 85,9:                                                | :                            | 85,9                      |     | - Totaal ontvangsten van het lopende jaar                                                                                            |
| - Disponible en 1991 .....                                                                                                              |          |          | (3=1+2)  |    |          |     | 523,9:                                       | 12,1:                        | 536,0                     | 523,9:                                               | 12,1:                        | 536,0                     |     | - Beschikbaar in 1991                                                                                                                |
|                                                                                                                                         |          |          |          |    |          |     | :                                            | :                            | :                         | :                                                    | :                            | :                         |     |                                                                                                                                      |
| 20 Sécurité technique des intallations nucléaires.                                                                                      |          |          |          |    |          |     | :                                            | :                            | :                         | :                                                    | :                            | :                         |     | 20 Technische veiligheid van kerninstallaties.                                                                                       |
| Rémunérations et allocations quelconques du personnel statutaire définitif et stagiaire.                                                | 54       | 20       | 1103     | 37 |          | fon | 19,0:                                        | 0,2:                         | 19,2                      | 19,0:                                                | 0,2:                         | 19,2                      | fon | Bezoldigingen en allerhande toelagen van het vast en stagedoend statutair personeel.                                                 |
|                                                                                                                                         |          |          |          |    |          |     | :                                            | :                            | :                         | :                                                    | :                            | :                         |     |                                                                                                                                      |

131

5 / 26 - 1684 / 1 - 90 / 91  
1381 - 1 (1990-1991)

(en millions de francs)

(in miljoenen frank)

| Divisions organiques<br>Programmes<br>Activités<br>Allocations de base                                                                  | DO<br>OA | PA<br>PA | AB<br>BA  | CD | CRP<br>I | sc         | Crédits d'engagement<br>Vastleggingskredieten |                               |                          | Crédits d'ordonnancement<br>Ordonnanceringskredieten |                               |                          | ks         | Organisatie-afdelingen<br>Programma's<br>Activiteiten<br>Basisallocaties                                                             |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|----------|-----------|----|----------|------------|-----------------------------------------------|-------------------------------|--------------------------|------------------------------------------------------|-------------------------------|--------------------------|------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                                         |          |          |           |    |          |            | Voté<br>Goedge-<br>keurd                      | Ajuste-<br>:ment<br>:Aanpass: | Ajusté<br>Aange-<br>past | Voté<br>Goedge-<br>keurd                             | Ajuste-<br>:ment<br>:Aanpass: | Ajusté<br>Aange-<br>past |            |                                                                                                                                      |
| Dépenses permanentes pour achats de biens non durables et de services.                                                                  | 54       | 20       | 1201      | 38 |          | fon        | 12,0:                                         | :                             | 12,0                     | 12,0:                                                | :                             | 12,0                     | fon        | Bestendige uitgaven voor aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.                                                         |
| Loyers de biens immobiliers.                                                                                                            | 54       | 20       | 1206      | 43 |          | fon        | 1,5:                                          | :                             | 1,5                      | 1,5:                                                 | :                             | 1,5                      | fon        | Huur van onroerende goederen.                                                                                                        |
| Dépenses relatives à l'achat et à l'entretien de divers matériels et matières premières nécessaires au fonctionnement des laboratoires. | 54       | 20       | 1220      | 57 |          | fon        | 0,4:                                          | :                             | 0,4                      | 0,4:                                                 | :                             | 0,4                      | fon        | Uitgaven in verband met de aankoop en het onderhoud van allerlei materiaal en grondstoffen nodig voor de werking van de laboratoria. |
| Dépenses pour l'acquisition de biens meubles durables.                                                                                  | 54       | 20       | 7401      | 30 | I        | fon        | 4,0:                                          | :                             | 4,0                      | 4,0:                                                 | :                             | 4,0                      | fon        | Uitgaven voor de aankoop van duurzame roerende goederen.                                                                             |
| Totaux pour le programme 2                                                                                                              |          |          |           |    |          | fon        | 36,9:                                         | 0,2:                          | 37,1                     | 36,9:                                                | 0,2:                          | 37,1                     | fon        | Totalen voor het programma 2                                                                                                         |
| - Solde du fonds organique au 31 décembre 1991 : .                                                                                      |          |          | (4=3-fon) |    |          |            | 487,0:                                        | 11,9:                         | 498,9                    | 487,0:                                               | 11,9:                         | 498,9                    |            | - Saldo van het organiek fonds op 31 december 1991                                                                                   |
| Totaux pour la division organique 54                                                                                                    |          |          |           |    |          | cnd<br>fon | 286,4:                                        | 0,7:                          | 287,1                    | 286,4:                                               | 0,7:                          | 287,1                    | ngk<br>fon | Totalen voor de organisatie-afdeling 54                                                                                              |
|                                                                                                                                         |          |          |           |    |          | tot        | 323,3:                                        | 0,9:                          | 324,2                    | 323,3:                                               | 0,9:                          | 324,2                    | tot        |                                                                                                                                      |
| DIVISION 55                                                                                                                             |          |          |           |    |          |            | :                                             | :                             | :                        | :                                                    | :                             | :                        |            | AFDELING 55                                                                                                                          |
| ADMINISTRATION DE L'HYGIENE ET DE LA MEDECINE DU TRAVAIL                                                                                |          |          |           |    |          |            | :                                             | :                             | :                        | :                                                    | :                             | :                        |            | ADMINISTRATIE VAN DE ARBEIDSHYGIENE EN -GENEES-KUNDE                                                                                 |
| 0 Subsistance.                                                                                                                          |          |          |           |    |          |            | :                                             | :                             | :                        | :                                                    | :                             | :                        |            | 0 Bestaansmiddelen.                                                                                                                  |
| 01 Dépenses de personnel.                                                                                                               |          |          |           |    |          |            | :                                             | :                             | :                        | :                                                    | :                             | :                        |            | 01 Personeelsuit,aven.                                                                                                               |
| Rémunérations et allocations quelconques :                                                                                              | 55       | 01       | 1103      | 87 |          | cnd        | 114,0:                                        | 1,4:                          | 115,4                    | 114,0:                                               | 1,4:                          | 115,4                    | ngk        | Bezoldigingen en allerlei toelagen :                                                                                                 |
| - personnel statutaire définitif et stagiaire                                                                                           |          |          |           |    |          |            | :                                             | :                             | :                        | :                                                    | :                             | :                        |            | - vast en stagedoend statutair personeel                                                                                             |
| - personnel autre que statutaire.                                                                                                       | 55       | 01       | 1104      | 88 |          | cnd        | 4,4:                                          | -1,8:                         | 2,6                      | 4,4:                                                 | -1,8:                         | 2,6                      | ngk        | - ander dan statutair personeel.                                                                                                     |

5 / 26 - 1684 / 1 - 90 / 91  
1381 - 1 (1990-1991)

[ 14 ]

(en millions de francs)

(in miljoenen frank)

| Divisions organiques<br>Programmes<br>Activités<br>Allocations de base                                                                                                                                                            | DO<br>OA | PA<br>PA | AB<br>BA | CD | CRP<br>I | sc  | Crédits d'engagement<br>Vastleggingskredieten |                               |                           | Crédits d'ordonnancement<br>Ordonnanceringskredieten |                               |                           | ks  | Organisatie-afdelingen<br>Programma's<br>Activiteiten<br>Basisallocaties                                                                                                                                                                           |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|----------|----------|----|----------|-----|-----------------------------------------------|-------------------------------|---------------------------|------------------------------------------------------|-------------------------------|---------------------------|-----|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                                                                                                                                   |          |          |          |    |          |     | Voté<br>Goedge-<br>keurd                      | Ajuste-<br>:ment<br>:Aanpass: | Ajusté<br>:Aange-<br>past | Voté<br>Goedge-<br>keurd                             | Ajuste-<br>:ment<br>:Aanpass: | Ajusté<br>:Aange-<br>past |     |                                                                                                                                                                                                                                                    |
| 02 Frais de fonctionnement.                                                                                                                                                                                                       |          |          |          |    |          |     | :                                             | :                             | :                         | :                                                    | :                             | :                         |     | 02 Werkingskosten.                                                                                                                                                                                                                                 |
| Dépenses permanentes pour achats de biens non durables et de services.                                                                                                                                                            | 55       | 02       | 1201     | 97 |          | cnd | 15,3:                                         | 0,2:                          | 15,5                      | 15,3:                                                | 0,2:                          | 15,5                      | ngk | Bestendige uitgaven voor de aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.                                                                                                                                                                    |
| Loyers de biens immobiliers.                                                                                                                                                                                                      | 55       | 02       | 1206     | 05 |          | cnd | 4,5:                                          | :                             | 4,5                       | 4,5:                                                 | :                             | 4,5                       | ngk | Huur van onroerende goederen.                                                                                                                                                                                                                      |
| Dépenses pour l'acquisition de biens meubles durables.                                                                                                                                                                            | 55       | 02       | 7401     | 89 | I        | cnd | 13,5:                                         | -2,0:                         | 11,5                      | 13,5:                                                | -2,0:                         | 11,5                      | ngk | Uitgaven voor de aankoop van duurzame roerende goederen.                                                                                                                                                                                           |
| 03 Autres dépenses relatives au fonctionnement.                                                                                                                                                                                   |          |          |          |    |          |     | :                                             | :                             | :                         | :                                                    | :                             | :                         |     | 03 Andere werkingsuitgaven.                                                                                                                                                                                                                        |
| Dépenses relatives à l'achat et à l'entretien de divers matériels nécessaires au fonctionnement des laboratoires.                                                                                                                 | 55       | 03       | 1220     | 28 |          | cnd | 3,5:                                          | :                             | 3,5                       | 3,5:                                                 | :                             | 3,5                       | ngk | Uitgaven in verband met de aankoop en het onderhoud van allerlei materiaal en grondstoffen nodig voor de werking van de laboratoria.                                                                                                               |
| 04 Traitement de l'information.                                                                                                                                                                                                   |          |          |          |    |          |     | :                                             | :                             | :                         | :                                                    | :                             | :                         |     | 04 Informatieverwerking.                                                                                                                                                                                                                           |
| Dépenses d'activité fonctionnelle du Centre de Traitement de l'Information.                                                                                                                                                       | 55       | 04       | 1225     | 42 |          | cnd | 1,7:                                          | :                             | 1,7                       | 1,7:                                                 | :                             | 1,7                       | ngk | Functionele werkingsuitgaven van het Centrum voor Informatieverwerking.                                                                                                                                                                            |
| Totaux pour le programme 0                                                                                                                                                                                                        |          |          |          |    |          | cnd | 156,9:                                        | -2,2:                         | 154,7                     | 156,9:                                               | -2,2:                         | 154,7                     | ngk | Totalen voor het programma 0                                                                                                                                                                                                                       |
| 1 Réglementation et contrôle - Encouragement de l'hygiène des lieux de travail et de la santé des travailleurs.                                                                                                                   |          |          |          |    |          |     | :                                             | :                             | :                         | :                                                    | :                             | :                         |     | 1 Reglementering en controle - Aanmoediging van de hygiëne in de werkplaatsen en van de gezondheid der werknemers.                                                                                                                                 |
| 10 Elimination de déchets toxiques et aide financière à des sociétés scientifiques.                                                                                                                                               |          |          |          |    |          |     | :                                             | :                             | :                         | :                                                    | :                             | :                         |     | 10 Verwijdering van giftige afval en financiële hulp aan wetenschappelijke verenigingen.                                                                                                                                                           |
| Dépenses exceptionnelles destinées à couvrir l'ensemble des frais afférents aux opérations effectuées en vue de l'élimination ou de la destruction de déchets toxiques qui constituent un danger grave pour la sécurité publique. | 55       | 10       | 1232     | 06 |          | cnd | 0,1:                                          | :                             | 0,1                       | 0,1:                                                 | :                             | 0,1                       | ngk | Uitzonderingsuitgaven bestemd om het geheel der kosten te dekken betreffende de operaties uitgevoerd met het oog op de verwijdering of de vernietiging van giftige afval die van aard is ernstig gevaar op te leveren voor de openbare veiligheid. |

[ 15 ]

(en millions de francs)

(in miljoenen frank)

| Divisions organiques<br>Programmes<br>Activités<br>Allocations de base                                                                                                                                                                                                                                                  | DO<br>OA | PA<br>PA | AB<br>BA | CD | CRP<br>I | sc  | Crédits d'engagement<br>Vestlegingskredieten |                              |                      | Crédits d'ordonnement<br>Ordonnanceringkredieten |                              |                      | ks  | Organisatie-afdelingen<br>Programma's<br>Activiteiten<br>Basissallicaties                                                                                                                                                                                                                                               |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|----------|----------|----|----------|-----|----------------------------------------------|------------------------------|----------------------|--------------------------------------------------|------------------------------|----------------------|-----|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |          |          |          |    |          |     | Voté<br>Goedge-<br>keurd                     | Ajuste-<br>ment<br>:Aanpass: | Ajusté<br>:Aangepast | Voté<br>Goedge-<br>keurd                         | Ajuste-<br>ment<br>:Aanpass: | Ajusté<br>:Aangepast |     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Aide financière aux sociétés scientifiques de médecine du travail et aux organisations professionnelles des médecins du travail pour leur fonctionnement, leurs journées d'études, leurs recherches et publications dans le cadre d'une politique de santé des travailleurs et de la gestion de la médecine du travail. | 55       | 10       | 3201     | 35 |          | cnd | 0,1:                                         | :                            | 0,1                  | 0,1:                                             | :                            | 0,1                  | ngk | Financiële hulp aan de wetenschappelijke verenigingen voor arbeidsgeneeskunde en aan de beroepsorganisaties van de arbeidsgeneesheren voor hun werking, studievergaderingen, onderzoeken en publicaties in het raam van de gezondheidspolitiek ten bate van de werknemers en ter behartiging van de arbeidsgeneeskunde. |
| Totaux pour le programme 1                                                                                                                                                                                                                                                                                              |          |          |          |    |          | cnd | 0,2:                                         | :                            | 0,2                  | 0,2:                                             | :                            | 0,2                  | ngk | Totalen voor het programma 1                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Totaux pour la division organique 55                                                                                                                                                                                                                                                                                    |          |          |          |    |          | cnd | 157,1:                                       | -2,2:                        | 154,9                | 157,1:                                           | -2,2:                        | 154,9                | ngk | Totalen voor de organisatie-afdeling 55                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| DIVISION 56                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |          |          |          |    |          |     |                                              |                              |                      |                                                  |                              |                      |     | AFDELING 56                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| ADMINISTRATION DE L'EMPLOI ET SERVICE DU CADRE SPECIAL TEMPORAIRE (C.S.T.)                                                                                                                                                                                                                                              |          |          |          |    |          |     |                                              |                              |                      |                                                  |                              |                      |     | ADMINISTRATIE VAN DE WERKGELEGENHEID EN DIENST VAN HET BIJZONDER TIJDELIJK KADER (B.T.K.)                                                                                                                                                                                                                               |
| 0 Subsistance.                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |          |          |          |    |          |     |                                              |                              |                      |                                                  |                              |                      |     | 0 Bestaansmiddelen.                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 01 Dépenses de personnel.                                                                                                                                                                                                                                                                                               |          |          |          |    |          |     |                                              |                              |                      |                                                  |                              |                      |     | 01 Personeelsuitgaven.                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Rémunérations et allocations quelconques :<br>- personnel statutaire définitif et stagiaire                                                                                                                                                                                                                             | 56       | 01       | 1103     | 17 |          | cnd | 69,7:                                        | 1,1:                         | 70,8                 | 69,7:                                            | 1,1:                         | 70,8                 | ngk | Bezoldigingen en allerhande toelagen :<br>- vast en stagedoend statutair personeel                                                                                                                                                                                                                                      |
| - personnel autre que statutaire.                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 56       | 01       | 1104     | 18 |          | cnd | 84,4:                                        | -5,0:                        | 79,4                 | 84,4:                                            | -5,0:                        | 79,4                 | ngk | - ander dan statutair personeel.                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| 02 Frais de fonctionnement.                                                                                                                                                                                                                                                                                             |          |          |          |    |          |     |                                              |                              |                      |                                                  |                              |                      |     | 02 Werkingskosten.                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Dépenses permanentes pour achat de biens non durables et de services.                                                                                                                                                                                                                                                   | 56       | 02       | 1201     | 27 |          | cnd | 21,7:                                        | :                            | 21,7                 | 21,7:                                            | :                            | 21,7                 | ngk | Bestendige uitgaven voor aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.                                                                                                                                                                                                                                            |
| 04 Traitement de l'information.                                                                                                                                                                                                                                                                                         |          |          |          |    |          |     |                                              |                              |                      |                                                  |                              |                      |     | 04 Informatieve werking.                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Dépenses d'activité fonctionnelle du Centre de Traitement de l'Information.                                                                                                                                                                                                                                             | 56       | 04       | 1225     | 69 |          | cnd | 3,8:                                         | :                            | 3,8                  | 3,8:                                             | :                            | 3,8                  | ngk | Functionele werkingsuitgaven van het Centrum voor Informatieverwerking.                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Totaux pour le programme 0                                                                                                                                                                                                                                                                                              |          |          |          |    |          | cnd | 179,6:                                       | -3,9:                        | 175,7                | 179,6:                                           | -3,9:                        | 175,7                | ngk | Totalen voor het programma 0                                                                                                                                                                                                                                                                                            |

5 / 26 - 1684 / 1 - 90 / 91  
1381 - 1 (1990-1991)

161

(en millions de francs)

(in miljoenen frank)

| Divisions organiques<br>Programmes<br>Activités<br>Allocations de base         | DO<br>OA  | PA<br>PA | AB<br>PA<br>BA | CD | CRP<br>I | sc         | Crédits d'engagement<br>Vascl ggingskredieten |                              |                          | Crédits d'ordonnement<br>Ordonnanceringskredieten |                              |                          | ks         | Organisatie-afdelingen<br>Programma's<br>Activiteiten<br>Basisallocaties                                 |
|--------------------------------------------------------------------------------|-----------|----------|----------------|----|----------|------------|-----------------------------------------------|------------------------------|--------------------------|---------------------------------------------------|------------------------------|--------------------------|------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                |           |          |                |    |          |            | Voté<br>Goedge-<br>keurd                      | Ajuste-<br>ment<br>:Aanpass: | Ajusté<br>Aange-<br>past | Voté<br>Goedge-<br>keurd                          | Ajuste-<br>ment<br>:Aanpass: | Ajusté<br>Aange-<br>past |            |                                                                                                          |
| 1 Promotion sociale des travailleurs                                           |           |          |                |    |          |            | :                                             | :                            | :                        | :                                                 | :                            | :                        |            | 1 Sociale promotie van de werknemers                                                                     |
| FONDS ORGANIQUE :                                                              |           |          |                |    |          |            | :                                             | :                            | :                        | :                                                 | :                            | :                        |            | ORGANIEK FONDS :                                                                                         |
| CONGE-EDUCATION PAYE                                                           |           |          |                |    |          |            | :                                             | :                            | :                        | :                                                 | :                            | :                        |            | BETAALD EDUCATIEF VERLOF                                                                                 |
| - Solde au 1er janvier 1991 .....                                              | (1)       |          |                |    |          |            | 90,9:                                         | 2,1:                         | 93,0                     | 90,9:                                             | 2,1:                         | 93,0                     |            | - Saldo op 1 januari 1991                                                                                |
| - Total des recettes de l'année en cours .                                     | (2°)      |          |                |    |          |            | 680,0:                                        | :                            | 680,0                    | 680,0:                                            | :                            | 680,0                    |            | - Totaal ontvangsten van het lopende jaar                                                                |
| - Disponible en 1991 .....                                                     | (3=1+2)   |          |                |    |          |            | 770,9:                                        | 2,1:                         | 773,0                    | 770,9:                                            | 2,1:                         | 773,0                    |            | - Beschikbaar in 1991                                                                                    |
| 10 Promotion sociale des travailleurs.                                         |           |          |                |    |          |            | :                                             | :                            | :                        | :                                                 | :                            | :                        |            | 10 Sociale promotie van de werknemers.                                                                   |
| Octroi du congé-éducation payé aux travailleurs.                               | 56        | 10       | 3306           | 70 |          | cnd        | 680,0:                                        | :                            | 680,0                    | 680,0:                                            | :                            | 680,0                    | ngk        | Toekenning van betaald educatief verlof aan de werknemers.                                               |
| Octroi du congé-éducation payé aux travailleurs.                               | 56        | 10       | 3307           | 71 |          | fon        | 750,0:                                        | :                            | 750,0                    | 750,0:                                            | :                            | 750,0                    | fon        | Toekenning van betaald educatief verlof aan de werknemers.                                               |
| Totaux pour le programme 1                                                     |           |          |                |    |          | cnd<br>fon | 680,0:<br>750,0:                              | :                            | 680,0<br>750,0           | 680,0:<br>750,0:                                  | :                            | 680,0<br>750,0           | ngk<br>fon | Totalen voor het programma 1                                                                             |
| - Solde du fonds organique au 31 décembre 1991 : .                             | (4=3-fon) |          |                |    |          |            | 20,9:                                         | 2,1:                         | 23,0                     | 20,9:                                             | 2,1:                         | 23,0                     |            | - Saldo van het organiek fonds op 31 december 1991                                                       |
| 2 Allocations de chômage.                                                      |           |          |                |    |          |            | :                                             | :                            | :                        | :                                                 | :                            | :                        |            | 2 Werkloosheidsuitkeringen.                                                                              |
| 20 Allocations de chômage.                                                     |           |          |                |    |          |            | :                                             | :                            | :                        | :                                                 | :                            | :                        |            | 20 Werkloosheidsuitkeringen.                                                                             |
| Crédit pour une étude en rapport avec une analyse socio-économique du chômage. | 56        | 20       | 1235           | 29 |          | cnd        | 10,0:                                         | :                            | 10,0                     | 10,0:                                             | :                            | 10,0                     | ngk        | Krediet voor een studie in verband met een sociaal economische analyse van de werkloosheid.              |
| Subvention à l'Office national de l'Emploi relative au chômage et à l'emploi.  | 56        | 20       | 4201           | 85 | P        | cnd        | 2 442,0:                                      | :                            | 2 442,0                  | 2 442,0:                                          | :                            | 2 442,0                  | ngk        | Toelage aan de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening in verband met de werkloosheid en de werkgelegenheid. |
| Subvention au "Pool" des marins de la marine marchande.                        | 56        | 20       | 4202           | 86 | P        | cnd        | 191,5:                                        | :                            | 191,5                    | 191,5:                                            | :                            | 191,5                    | ngk        | Toelage aan de "Pool" van de zeelieden ter koopvaardij.                                                  |
| Totaux pour le programme 2                                                     |           |          |                |    |          | cnd        | 2 643,5:                                      | :                            | 2 643,5                  | 2 643,5:                                          | :                            | 2 643,5                  | ngk        | Totalen voor het programma 2                                                                             |

171

5/26-1684/1-90/91  
1381-1(1990-1991)

(en millions de francs)

(in miljoenen frank)

| Divisions organiques<br>Programmes<br>Activités<br>Allocations de base     | DO<br>OA | PA<br>PA | AB<br>BA | CD | CRP<br>I | sc  | Crédits d'engagement<br>Vas:leggingskredieten |                              |                          | Crédits d'ordonnancement<br>Ordonnanceringskredieten |                              |                          | ks  | Organisatie-afdelingen<br>Programma's<br>Activiteiten<br>Basisallocaties     |
|----------------------------------------------------------------------------|----------|----------|----------|----|----------|-----|-----------------------------------------------|------------------------------|--------------------------|------------------------------------------------------|------------------------------|--------------------------|-----|------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                            |          |          |          |    |          |     | Voté<br>Goedge-<br>keurd                      | Ajuste-<br>ment<br>:Aanpass: | Ajusté<br>Aange-<br>past | Voté<br>Goedge-<br>keurd                             | Ajuste-<br>ment<br>:Aanpass: | Ajusté<br>Aange-<br>past |     |                                                                              |
| 3 Prévisions.<br>30 Prévisions.                                            |          |          |          |    |          |     | :                                             | :                            | :                        | :                                                    | :                            | :                        |     | 3 Bruggensioenen.<br>30 Bruggensioenen.                                      |
| Subvention à l'Office national de l'Emploi en ma-<br>tière de prévisions.  | 56       | 30       | 4204     | 81 | P        | cnd | 8 000,0:                                      | :                            | 8 000,0                  | 8 000,0:                                             | :                            | 8 000,0                  | ngk | Toelage aan de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening<br>inzake bruggensioenen. |
| Subvention en matière de prévisions spéciales.                             | 56       | 30       | 4210     | 87 |          | cnd | 205,9:                                        | 4,4:                         | 210,3                    | 205,9:                                               | 4,4:                         | 210,3                    | ngk | Toelage inzake bijzondere bruggensioenen.                                    |
|                                                                            |          |          |          | 24 |          | ana | :                                             | 4,6:                         | 4,6                      | :                                                    | 4,6:                         | 4,6                      | vjr |                                                                              |
| Totaux pour le programme 3                                                 |          |          |          |    |          | cnd | 8 205,9:                                      | 4,4:                         | 8 210,3                  | 8 205,9:                                             | 4,4:                         | 8 210,3                  | ngk | Totalen voor het programma 3                                                 |
|                                                                            |          |          |          |    |          | ana | :                                             | 4,6:                         | 4,6                      | :                                                    | 4,6:                         | 4,6                      | vjr |                                                                              |
| 4 Remise au Travail.                                                       |          |          |          |    |          |     | :                                             | :                            | :                        | :                                                    | :                            | :                        |     | 4 Hertewerkstelling.                                                         |
| FONDS ORGANIQUE :                                                          |          |          |          |    |          |     | :                                             | :                            | :                        | :                                                    | :                            | :                        |     | ORGANIEK FONDS :                                                             |
| FONDS POUR L'EMPLOI                                                        |          |          |          |    |          |     | :                                             | :                            | :                        | :                                                    | :                            | :                        |     | TEWERKSTELLINGSFONDS                                                         |
| - Solde au 1er janvier 1991 .....                                          |          |          | (1)      |    |          |     | :                                             | 1631,9:                      | 1 631,9                  | :                                                    | 1631,9:                      | 1 631,9                  |     | - Saldo op 1 januari 1991                                                    |
| - Total des recettes de l'année en cours .                                 |          |          | (2°)     |    |          |     | 1 400,0:                                      | :                            | 1 400,0                  | 1 400,0:                                             | :                            | 1 400,0                  |     | - Totaal ontvangsten van het lopende jaar                                    |
| - Disponible en 1991 .....                                                 |          |          | (3=1+2)  |    |          |     | 1 400,0:                                      | 1631,9:                      | 3 031,9                  | 1 400,0:                                             | 1631,9:                      | 3 031,9                  |     | - Beschikbaar in 1991                                                        |
| 40 Remise au travail.                                                      |          |          |          |    |          |     | :                                             | :                            | :                        | :                                                    | :                            | :                        |     | 40 Hertewerkstelling.                                                        |
| Aménagement du temps de travail dans les établis-<br>sements hospitaliers. | 56       | 40       | 3202     | 42 |          | cnd | 6,0:                                          | :                            | 6,0                      | 6,0:                                                 | :                            | 6,0                      | ngk | Aanpassing van de arbeidstijd in de verplegings-<br>instellingen.            |
| Crédit pour la réintégration des chômeurs de lon-<br>gue durée.            | 56       | 40       | 3203     | 43 |          | cnd | 150,0:                                        | :                            | 150,0                    | 150,0:                                               | :                            | 150,0                    | ngk | Krediet voor de wederinschakeling van langdurige<br>werklozen.               |
| Crédit pour la réintégration de travailleurs en<br>incapacité de travail.  | 56       | 40       | 3204     | 44 |          | cnd | 25,0:                                         | :                            | 25,0                     | 25,0:                                                | :                            | 25,0                     | ngk | Krediet voor de herintegratie van arbeidson-<br>geschikte werklozen.         |
| Promotion de l'emploi dans les hôpitaux et I.M.P.                          | 56       | 40       | 3314     | 57 |          | fon | 100,0:                                        | :                            | 100,0                    | 100,0:                                               | :                            | 100,0                    | fon | Bevordering van de arbeid in de hospitalen en<br>M.P.I.                      |

5 / 26 - 1684 / 1 - 90 / 91  
1381 - 1 (1990-1991)

[ 18 ]

(en millions de francs)

(in miljoenen frank)

| Divisions organiques<br>Programmes<br>Activités<br>Allocations de base                                                                                                                                                     | DO<br>OA  | PA<br>PA | AB<br>BA | CD | CRP<br>I | sc  | Crédits d'engagement<br>Vastleggingskredieten |                              |                          | Crédits d'ordonnancement<br>Ordonnanceringskredieten |                              |                          | ks  | Organisatie-afdelingen<br>Programma's<br>Activiteiten<br>Basisallocaties                                                                                                                                                                 |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|----------|----------|----|----------|-----|-----------------------------------------------|------------------------------|--------------------------|------------------------------------------------------|------------------------------|--------------------------|-----|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                                                                                                                            |           |          |          |    |          |     | Voté<br>Goedge-<br>keurd                      | Ajuste-<br>ment<br>:Aanpass: | Ajusté<br>Aange-<br>past | Voté<br>Goedge-<br>keurd                             | Ajuste-<br>ment<br>:Aanpass: | Ajusté<br>Aange-<br>past |     |                                                                                                                                                                                                                                          |
| Initiatives en faveur des groupes à risque.                                                                                                                                                                                | 56        | 40       | 3315     | 58 |          | fon | 500,0:                                        | :                            | 500,0                    | 500,0:                                               | :                            | 500,0                    | fon | Initiatieven ten voordele van de risicogroepen.                                                                                                                                                                                          |
| Promotion de l'emploi dans les services relevant de la protection de la jeunesse.                                                                                                                                          | 56        | 40       | 3316     | 59 |          | fon | 450,0:                                        | :                            | 450,0                    | 450,0:                                               | :                            | 450,0                    | fon | Bevordering van de werkgelegenheid in de diensten afhankelijk van de jeugdbescherming.                                                                                                                                                   |
| Subvention à l'Office national de l'Emploi relative au chômage et à l'emploi.                                                                                                                                              | 56        | 40       | 4201     | 71 | P        | fon | 350,0:                                        | 300,0:                       | 650,0                    | 350,0:                                               | 300,0:                       | 650,0                    | fon | Toelage aan de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening in verband met de werkloosheid en de werkgelegenheid.                                                                                                                                 |
| Dépenses inhérentes à la mise au travail de chômeurs - Régime général.                                                                                                                                                     | 56        | 40       | 4207     | 77 | P        | cnd | :                                             | 13,0:                        | 13,0                     | :                                                    | 13,0:                        | 13,0                     | ngk | Uitgaven inherent aan de tewerkstelling van werklozen - Algemeen stelsel.                                                                                                                                                                |
| Subvention accordée à l'Office national de l'Emploi relative aux programmes de remise au travail.                                                                                                                          | 56        | 40       | 4209     | 79 | P        | cnd | 6 684,4:                                      | -1604,2:                     | 5 080,2                  | 6 684,4:                                             | -1604,2:                     | 5 080,2                  | ngk | Toelage verleend aan de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening in verband met de programma's voor de hertewerkstelling.                                                                                                                     |
| Dépenses inhérentes à l'engagement de contractuels subventionnés.                                                                                                                                                          | 56        | 40       | 4211     | 81 | P        | cnd | 1 184,3:                                      | -138,0:                      | 1 046,3                  | 1 184,3:                                             | -138,0:                      | 1 046,3                  | ngk | Uitgaven inherent aan de aanwerving van gesubsidieerde contractuelen.                                                                                                                                                                    |
| Totaux pour le programme 4                                                                                                                                                                                                 |           |          |          |    |          | cnd | 8 049,7:                                      | -1729,2:                     | 6 320,5                  | 8 049,7:                                             | -1729,2:                     | 6 320,5                  | ngk | Totalen voor het programma 4                                                                                                                                                                                                             |
|                                                                                                                                                                                                                            |           |          |          |    |          | fon | 1 400,0:                                      | 300,0:                       | 1 700,0                  | 1 400,0:                                             | 300,0:                       | 1 700,0                  | fon |                                                                                                                                                                                                                                          |
| - Solde du fonds organique au 31 décembre 1991 : .                                                                                                                                                                         | (4=3-fon) |          |          |    |          |     | :                                             | 1331,9:                      | 1 331,9                  | :                                                    | 1331,9:                      | 1 331,9                  |     | - Saldo van het organiek fonds op 31 december 1991                                                                                                                                                                                       |
| 6 Aide C.E.C.A.                                                                                                                                                                                                            |           |          |          |    |          |     | :                                             | :                            | :                        | :                                                    | :                            | :                        |     | 6 Hulp E.G.K.S.                                                                                                                                                                                                                          |
| 60 Aide C.E.C.A.                                                                                                                                                                                                           |           |          |          |    |          |     | :                                             | :                            | :                        | :                                                    | :                            | :                        |     | 60 Hulp E.G.K.S.                                                                                                                                                                                                                         |
| Paiement, à l'intervention de l'Office national de l'Emploi, des indemnités d'attente aux travailleurs victimes de certaines fermetures d'entreprises et des primes de départ aux travailleurs licenciés des charbonnages. | 56        | 60       | 3304     | 33 | P        | cnd | 400,7:                                        | :                            | 400,7                    | 400,7:                                               | :                            | 400,7                    | ngk | Betaling door toedoen van de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening van de wachtgelden aan de werknemers die getroffen werden door sommige sluitingen van ondernemingen en van vertrekpremie aan ontslagen werknemers van steenkolenmijnen. |
|                                                                                                                                                                                                                            |           |          |          |    |          | ana | :                                             | 184,1:                       | 184,1                    | :                                                    | 184,1:                       | 184,1                    | vjr |                                                                                                                                                                                                                                          |
| Totaux pour le programme 6                                                                                                                                                                                                 |           |          |          |    |          | cnd | 400,7:                                        | :                            | 400,7                    | 400,7:                                               | :                            | 400,7                    | ngk | Totalen voor het programma 6                                                                                                                                                                                                             |
|                                                                                                                                                                                                                            |           |          |          |    |          | ana | :                                             | 184,1:                       | 184,1                    | :                                                    | 184,1:                       | 184,1                    | vjr |                                                                                                                                                                                                                                          |

(en millions de francs)

(in miljoenen frank)

| Divisions organiques<br>Programmes<br>Activités<br>Allocations de base                               | DO<br>OA  | PA<br>PA | AB<br>BA | CD | CRP<br>I | sc                | Crédits d'engagement<br>Vast leggingskredieten |                                  |                              | Crédits d'ordonnement<br>Ordonnancingskredieten |                                  |                              | ks                | Organisatie-afdelingen<br>Programma's<br>Activiteiten<br>Basisallocaties                                               |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|----------|----------|----|----------|-------------------|------------------------------------------------|----------------------------------|------------------------------|-------------------------------------------------|----------------------------------|------------------------------|-------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                      |           |          |          |    |          |                   | Voté<br>Goedge-<br>keurd                       | Ajuste-<br>ment :<br>Aanpass:    | Ajusté<br>Aangepast          | Voté<br>Goedge-<br>keurd                        | Ajuste-<br>ment :<br>Aanpass:    | Ajusté<br>Aangepast          |                   |                                                                                                                        |
| 8 Interventions financières en faveur des régions                                                    |           |          |          |    |          |                   | :                                              | :                                | :                            | :                                               | :                                | :                            |                   | 8 Financiële tegemoetkomingen aan de Gewesten.                                                                         |
| 80 Interventions financières en faveur des régions                                                   |           |          |          |    |          |                   | :                                              | :                                | :                            | :                                               | :                                | :                            |                   | 80 Financiële tegemoetkomingen aan de Gewesten.                                                                        |
| Octroi aux Régions d'interventions financières pour les programmes de remise au travail de chômeurs. | 56        | 80       | 4501     | 52 |          | cnd               | 12 597,4:                                      | :                                | 12 597,4                     | 12 597,4:                                       | :                                | 12 597,4                     | ngk               | Toekennen van financiële tegemoetkomingen aan de Gewesten voor de programma's voor wedertewerksstelling van werklozen. |
| Totaux pour le programme 8                                                                           |           |          |          |    |          | cnd               | 12 597,4:                                      | :                                | 12 597,4                     | 12 597,4:                                       | :                                | 12 597,4                     | ngk               | Totalen voor het programma 8                                                                                           |
| 9 Fonds social européen.                                                                             |           |          |          |    |          |                   | :                                              | :                                | :                            | :                                               | :                                | :                            |                   | 9 Europees sociaal fonds.                                                                                              |
| FONDS ORGANIQUE :                                                                                    |           |          |          |    |          |                   | :                                              | :                                | :                            | :                                               | :                                | :                            |                   | ORGANIEK FONDS :                                                                                                       |
| FONDS SOCIAL EUROPEEN BELGE                                                                          |           |          |          |    |          |                   | :                                              | :                                | :                            | :                                               | :                                | :                            |                   | BELGISCH EUROPEES SOCIAAL FONDS                                                                                        |
| - Solde au 1er janvier 1991 .....                                                                    | (1)       |          |          |    |          |                   | 85,3:                                          | 21,6:                            | 106,9                        | 85,3:                                           | 21,6:                            | 106,9                        |                   | - Saldo op 1 januari 1991                                                                                              |
| - Total des recettes de l'année en cours .                                                           | (2°)      |          |          |    |          |                   | 310,7:                                         | -50,7:                           | 260,0                        | 310,7:                                          | -50,7:                           | 260,0                        |                   | - Totaal ontvangsten van het lopende jaar                                                                              |
| - Disponible en 1991 .....                                                                           | (3=1+2)   |          |          |    |          |                   | 396,0:                                         | -29,1:                           | 366,9                        | 396,0:                                          | -29,1:                           | 366,9                        |                   | - Beschikbaar in 1991                                                                                                  |
| 90 Interventions du Fonds social européen pour des projets nationaux.                                |           |          |          |    |          |                   | :                                              | :                                | :                            | :                                               | :                                | :                            |                   | 90 Tussenkomen van het Europees sociaal fonds voor nationale projecten.                                                |
| Rémunérations et allocations quelconques :<br>- personnel autre que statutaire.                      | 56        | 90       | 1104     | 43 |          | fon               | :                                              | 2,0:                             | 2,0                          | :                                               | 2,0:                             | 2,0                          | fon               | Bezoldigigen en allerhande toelagen :<br>- ander dan statutair personeel.                                              |
| Dépenses permanentes pour achats de biens non durables et de services.                               | 56        | 90       | 1201     | 43 |          | fon               | :                                              | 4,0:                             | 4,0                          | :                                               | 4,0:                             | 4,0                          | fon               | Bestendige uitgaven voor aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.                                           |
| Subvention pour des projets de formation à l'intention des groupes à risque.                         | 56        | 90       | 3317     | 25 |          | fon               | 364,6:                                         | -35,0:                           | 329,6                        | 364,6:                                          | -35,0:                           | 329,6                        | fon               | Toelagen voor de vormingsprojecten ter attentie van risicogroepen.                                                     |
| Totaux pour le programme 9                                                                           |           |          |          |    |          | fon               | 364,6:                                         | -29,0:                           | 335,6                        | 364,6:                                          | -29,0:                           | 335,6                        | fon               | Totalen voor het programma 9                                                                                           |
| - Solde du fonds organique au 31 décembre 1991 : .                                                   | (4=3-fon) |          |          |    |          |                   | 31,4:                                          | -0,1:                            | 31,3                         | 31,4:                                           | -0,1:                            | 31,3                         |                   | - Saldo van het organiek fonds op 31 december 1991                                                                     |
| Totaux pour la division organique 56                                                                 |           |          |          |    |          | cnd<br>ana<br>fon | 32 756,8:<br>: 188,7:<br>2 514,6:              | -1728,7:<br>: 188,7:<br>2 785,6: | 31 028,1<br>188,7<br>2 785,6 | 32 756,8:<br>: 188,7:<br>2 514,6:               | -1728,7:<br>: 188,7:<br>2 785,6: | 31 028,1<br>188,7<br>2 785,6 | ngk<br>vjr<br>fon | Totalen voor de organisatie-afdeling 56                                                                                |
|                                                                                                      |           |          |          |    |          | tot<br>ana        | 35 271,4:<br>: 188,7:<br>:                     | -1457,7:<br>: 188,7:<br>:        | 33 813,7<br>188,7<br>:       | 35 271,4:<br>: 188,7:<br>:                      | -1457,7:<br>: 188,7:<br>:        | 33 813,7<br>188,7<br>:       | tot<br>vjr        |                                                                                                                        |

5 / 26 - 1684 / 1 - 90 / 91  
1381 - 1 (1990-1991)

| 20 |

(en millions de francs)

(in miljoenen frank)

| Divisions organiques<br>Programmes<br>Activités<br>Allocations de base                      | DO<br>OA | PA<br>PA | AB<br>BA | CD | CRP<br>I | sc  | Crédits d'engagement<br>Vastleggingskredieten |                              |                          | Crédits d'ordonnement<br>Ordonnanceringkredieten |                              |                          | ks  | Organisatie-afdelingen<br>Programma's<br>Activiteiten<br>Basisallocaties          |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|----------|----------|----------|----|----------|-----|-----------------------------------------------|------------------------------|--------------------------|--------------------------------------------------|------------------------------|--------------------------|-----|-----------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                             |          |          |          |    |          |     | Voté<br>Goedge-<br>keurd                      | Ajuste-<br>ment<br>:Aanpass: | Ajusté<br>Aange-<br>past | Voté<br>Goedge-<br>keurd                         | Ajuste-<br>ment<br>:Aanpass: | Ajusté<br>Aange-<br>past |     |                                                                                   |
| DIVISION 57                                                                                 |          |          |          |    |          |     |                                               |                              |                          |                                                  |                              |                          |     | AFDELING 57                                                                       |
| ADMINISTRATION DE LA REGLEMENTATION ET DES RELATIONS DU TRAVAIL                             |          |          |          |    |          |     |                                               |                              |                          |                                                  |                              |                          |     | ADMINISTRATIE VAN DE ARBEIDSBETREKKINGEN EN -REGLEMENTERING                       |
| 0 Subsistance.                                                                              |          |          |          |    |          |     |                                               |                              |                          |                                                  |                              |                          |     | 0 Bestaansmiddelen.                                                               |
| 01 Dépenses de personnel.                                                                   |          |          |          |    |          |     |                                               |                              |                          |                                                  |                              |                          |     | 01 Personeelsuitgaven.                                                            |
| Rémunérations et allocations quelconques :<br>- personnel statutaire définitif et stagiaire | 57       | 01       | 1103     | 44 |          | cnd | 305,3                                         | 5,0                          | 310,3                    | 305,3                                            | 5,0                          | 310,3                    | ngk | Bezoldigingen en allerlei toelagen :<br>- vast en stagedoend personeel            |
| - personnel autre que statutaire.                                                           | 57       | 01       | 1104     | 45 |          | cnd | 5,8                                           | -1,0                         | 4,8                      | 5,8                                              | -1,0                         | 4,8                      | ngk | - ander dan statutair personeel.                                                  |
| 02 Frais de fonctionnement.                                                                 |          |          |          |    |          |     |                                               |                              |                          |                                                  |                              |                          |     | 02 Werkingskosten.                                                                |
| Dépenses permanentes pour achats de biens non durables et de services.                      | 57       | 02       | 1201     | 54 |          | cnd | 42,5                                          | 10,9                         | 53,4                     | 42,5                                             | 10,9                         | 53,4                     | ngk | Bestendige uitgaven voor de aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.   |
| Loyers de biens immobiliers.                                                                | 57       | 02       | 1206     | 59 |          | cnd | 20,2                                          |                              | 20,2                     | 20,2                                             |                              | 20,2                     | ngk | Huur van onroerende goederen.                                                     |
| Dépenses pour achats exceptionnels de biens non durables et de services.                    | 57       | 02       | 1207     | 60 |          | cnd | 3,0                                           | -0,9                         | 2,1                      | 3,0                                              | -0,9                         | 2,1                      | ngk | Uitgaven voor uitzonderlijke aankopen van niet-duurzame goederen en van diensten. |
| Dépenses pour l'acquisition de biens meubles durables.                                      | 57       | 02       | 7401     | 46 | I        | cnd | 3,8                                           |                              | 3,8                      | 3,8                                              |                              | 3,8                      | ngk | Uitgaven voor de aankoop van duurzame roerende goederen.                          |
| 04 Traitement de l'information.                                                             |          |          |          |    |          |     |                                               |                              |                          |                                                  |                              |                          |     | 04 Informatieverwerking.                                                          |
| Traitement de l'information                                                                 | 57       | 04       | 1225     | 96 |          | cnd | 5,5                                           |                              | 5,5                      | 5,5                                              |                              | 5,5                      | ngk | Informatieverwerking                                                              |
| Totaux pour le programme 0                                                                  |          |          |          |    |          | cnd | 386,1                                         | 14,0                         | 400,1                    | 386,1                                            | 14,0                         | 400,1                    | ngk | T talen voor het programma 0                                                      |
| Totaux pour la division organique 57                                                        |          |          |          |    |          | cnd | 386,1                                         | 14,0                         | 400,1                    | 386,1                                            | 14,0                         | 400,1                    | ngk | Totalen voor de organisatie-afdeling 57                                           |

(en millions de francs)

(in miljoenen frank)

| Divisions organiques<br>Programmes<br>Activités<br>Allocations de base                                                                                                                                                                  | DO<br>OA | PA<br>PA | AB<br>BA | CD | CRP<br>I | sc  | Crédits d'engagement<br>Vastleggingskredieten |                               |                            | Crédits d'ordonnement<br>Ordonnancingskredieten |                               |                            | ks  | Organisatie-afdelingen<br>Programma's<br>Activiteiten<br>Basisallocaties                                                                                                                                                             |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|----------|----------|----|----------|-----|-----------------------------------------------|-------------------------------|----------------------------|-------------------------------------------------|-------------------------------|----------------------------|-----|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                                                                                                                                         |          |          |          |    |          |     | Voté<br>Goedge-<br>keurd                      | Ajuste-<br>ment<br>: Aanpass: | Ajusté<br>: Aange-<br>past | Voté<br>Goedge-<br>keurd                        | Ajuste-<br>ment<br>: Aanpass: | Ajusté<br>: Aange-<br>past |     |                                                                                                                                                                                                                                      |
| DIVISION 58                                                                                                                                                                                                                             |          |          |          |    |          |     | :                                             | :                             | :                          | :                                               | :                             | :                          |     | AFDELING 58                                                                                                                                                                                                                          |
| POLITIQUE SCIENTIFIQUE                                                                                                                                                                                                                  |          |          |          |    |          |     | :                                             | :                             | :                          | :                                               | :                             | :                          |     | WETENSCHAPSBELEID                                                                                                                                                                                                                    |
| 5 Etudes.                                                                                                                                                                                                                               |          |          |          |    |          |     | :                                             | :                             | :                          | :                                               | :                             | :                          |     | 5 Studies.                                                                                                                                                                                                                           |
| 50 Etudes.                                                                                                                                                                                                                              |          |          |          |    |          |     | :                                             | :                             | :                          | :                                               | :                             | :                          |     | 50 Studies.                                                                                                                                                                                                                          |
| Etudes, enquêtes et recherches par des centres universitaires, des centres privés ou par des personnes étrangères à l'Administration et relatives à la politique active de l'emploi, à la sécurité du travail et au travail des femmes. | 58       | 50       | 1233     | 60 | R        | cnd | 4,0:                                          | :                             | 4,0                        | 4,0:                                            | :                             | 4,0                        | ngk | Studies, onderzoeken en navorsingen door de universitaire studiecentra, private studiecentra of door personen vreemd aan de administratie betreffende de actieve werkgelegenheidspolitiek, de arbeidsveiligheid en de vrouwenarbeid. |
| Totaux pour le programme 5                                                                                                                                                                                                              |          |          |          |    |          | cnd | 4,0:                                          | :                             | 4,0                        | 4,0:                                            | :                             | 4,0                        | ngk | Totalen voor het programma 5                                                                                                                                                                                                         |
| Totaux pour la division organique 58                                                                                                                                                                                                    |          |          |          |    |          | cnd | 4,0:                                          | :                             | 4,0                        | 4,0:                                            | :                             | 4,0                        | ngk | Totalen voor de organisatie-afdeling 58                                                                                                                                                                                              |
| 23 MINISTERE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL.                                                                                                                                                                                                 |          |          |          |    |          | cnd | 34 729,1:                                     | -1680,6:                      | 33 048,5                   | 34 729,1:                                       | -1680,6:                      | 33 048,5                   | ngk | 23 MINISTERIE VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID.                                                                                                                                                                                          |
|                                                                                                                                                                                                                                         |          |          |          |    |          | ana | :                                             | 188,7:                        | 188,7                      | :                                               | 188,7:                        | 188,7                      | vjr |                                                                                                                                                                                                                                      |
|                                                                                                                                                                                                                                         |          |          |          |    |          | fon | 2 551,5:                                      | 271,2:                        | 2 822,7                    | 2 551,5:                                        | 271,2:                        | 2 822,7                    | fon |                                                                                                                                                                                                                                      |
|                                                                                                                                                                                                                                         |          |          |          |    |          |     | :                                             | :                             | :                          | :                                               | :                             | :                          |     |                                                                                                                                                                                                                                      |
| cnd + cnd + fon                                                                                                                                                                                                                         |          |          |          |    |          | tot | 37 280,6:                                     | -1409,4:                      | 35 871,2                   | 37 280,6:                                       | -1409,4:                      | 35 871,2                   | tot | ngk + gkr + fon                                                                                                                                                                                                                      |
|                                                                                                                                                                                                                                         |          |          |          |    |          | ana | :                                             | 188,7:                        | 188,7                      | :                                               | 188,7:                        | 188,7                      | vjr |                                                                                                                                                                                                                                      |
|                                                                                                                                                                                                                                         |          |          |          |    |          |     | :                                             | :                             | :                          | :                                               | :                             | :                          |     |                                                                                                                                                                                                                                      |

5 / 26 - 1684 / 1 - 90 / 91  
1381 - 1 (1990-1991)

[ 22 ]